



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2024. március 27.
(OR. en)

8145/24
PV CONS 15
AG 63

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA
(Általános Ügyek)

2024. március 19.

1. A napirend elfogadása

A Tanács elfogadta a 7809/24 dokumentumban foglalt napirendet.

2. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása

7806/24

a) Nem jogalkotási tevékenységek jegyzéke

A Tanács elfogadta a fent említett dokumentumban szereplő valamennyi „A” napirendi pontot, köztük az elfogadás céljából benyújtott valamennyi nyelvi COR és REV dokumentumot. Az e napirendi pontokhoz kapcsolódó nyilatkozatok a kiegészítésben találhatók.

b) Jogalkotási tevékenységek jegyzéke (Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

7808/24

Általános ügyek

1. Az Európai Unió Bíróságának alapokmánya

A jogalkotási aktus elfogadása

A Coreper (II. rész) által 2024.3.13-án jóváhagyva.

 7296/24 + ADD 1
PE-CONS 85/23
JUR
COUR

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban kialakított álláspontját, és a javasolt jogi aktus az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) és (15) bekezdése alapján elfogadásra került (jogalap: az EUMSZ 256. cikkének (3) bekezdése és 281. cikkének második bekezdése). Az e napirendi ponthoz kapcsolódó nyilatkozatot a melléklet tartalmazza.

Bel- és igazságügy

2. Irányelv a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel szembeni védelemről

A jogalkotási aktus elfogadása

A Coreper (II. rész) által 2024.3.13-án jóváhagyva.

  7298/24 + ADD 1
PE-CONS 88/23
JUSTICIV

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban kialakított álláspontját, és a javasolt jogi aktus az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján – Magyarország ellenszavazata mellett – elfogadásra került (jogalap: az EUMSZ 81. cikke (2) bekezdésének f) pontja). A Szerződésekhez csatolt vonatkozó jegyzőkönyvekkel összhangban Dánia nem vett részt a szavazásban. Az e napirendi ponthoz kapcsolódó nyilatkozatokat a melléklet tartalmazza.

3. **A Tanács álláspontja a 2024. évi általános költségvetésre vonatkozó 1. sz. költségvetés-módosítási tervezetről: a 2024. évi költségvetésnek a többéves pénzügyi keret felülvizsgálata miatt szükséges módosításai** [S][C] 7381/24
7382/24
7102/24
FIN

Elfogadás

Levél jóváhagyása

A Coreper (II. rész) által 2024.3.13-án jóváhagyva.

A Tanács elfogadta az 1/2024. sz. költségvetés-módosítási tervezetről szóló álláspontját

(jogalap: az EUMSZ 314. cikke és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 106a. cikke).

Nem jogalkotási tevékenységek

3. Az Európai Tanács 2024. március 21–22-i ülésének előkészítése: következtetések 6087/24 + COR 1

Véleménycsere

4. Európai szemeszter
- a) Összefoglaló jelentés a 2024. évi európai szemeszterrel kapcsolatos tanácsi hozzájárulásokról 6690/1/24 REV 1
Véleménycsere
 - b) A 2024. évi európai szemeszter aktualizált ütemterve 14716/1/23 REV 1
Az elnökség tájékoztatója
 - c) 2024. évi ajánlás az euróövezet gazdaságpolitikájáról 5025/24
5026/24
Továbbítás az Európai Tanácsnak

5.	Európa jövője <i>Véleménycsere</i>	7313/24
6.	Egyéb	
a)	A Tanács rendelete az Európai Gazdasági Közösség által használt nyelvek meghatározásáról szóló 1. rendelet módosításáról <i>Spanyolország tájékoztatója</i>	7468/2/24 REV 2
b)	A jogállamiság helyzete Lengyelországban <i>Lengyelország tájékoztatója</i>	7358/24
c)	Választások a tagjelölt országokban <i>Németország tájékoztatója</i>	7437/24
d)	Az EU egységes piacának jövője <i>Ausztria tájékoztatója</i>	7674/24
e)	Oroszország Ukrajna elleni agressziója <i>Litvánia tájékoztatója</i>	7878/24
f)	Az Egyesült Királyság egyoldalú korlátozó intézkedései a halászat területén <i>Franciaország tájékoztatója</i>	7872/24

Nyilatkozatok a 7808/24 dokumentumban foglalt jogalkotási „A” napirendi pontokhoz**Az 1. „A”****Az Európai Unió Bíróságának alapokmánya****napirendi ponthoz:** *A jogalkotási aktus elfogadása***AUSZTRIA, CIPRUS, FRANCIAORSZÁG, GÖRÖGORSZÁG, MÁLTA ÉS
OLASZORSZÁG NYILATKOZATA**

„Hosszú ideje támogatjuk az alapokmánynak a Bíróság által előterjesztett reformját, amelynek fő célja az volt, hogy lehetővé tegye bizonyos előzetes kérdéseknek a Törvényszék elé terjesztését, és a szűrési mechanizmus kiterjesztését új ügyekre. Noha kétségeinket fejeztük ki az Európai Parlament által késedelmesen benyújtott javaslatokkal kapcsolatban, készek vagyunk arra, hogy ne emeljünk kifogást a végső kompromisszumos szöveggel szemben, amely az elnökség által a négyoldalú egyeztetéseken folytatott tárgyalások eredményeként jött létre.

Szeretnénk azonban felhívni a figyelmet a végső kompromisszumos szövegbe az átláthatóságra vonatkozóan bevezetett módosításra. Ez a módosítás egy olyan utolsó bekezdéssel egészíti ki az alapokmány 23. cikkét, amely kimondja, hogy az előzetes eljárásokban keletkezett bírósági iratokat az ügy lezárását követően hivatalból közzé kell tenni, kivéve, ha valamely érdekelt fél tiltakozik saját beadványainak vagy írásbeli észrevételeinek közzététele ellen. Erről az újításról az Európai Parlament kérésére, a COREPER megbízása nélkül jött létre megállapodás, és az nem kapcsolódott közvetlenül a Bíróság javaslatának céljához.

1. Ez a rendelkezés aggályokat vet fel, és olyan kockázatokat hordoz magában, amelyeket csökkenteni kell.

Először is szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a bírósági eljárásban részt vevő felek irataihoz való ingyenes internetes hozzáférés biztosításának nincs alapja a Szerződésekben, és az jelentős eltérést képez több tagállam jogi hagyományaitól, amely tagállamokban a bírósági eljárások jogi rendszere az évszázadok során olyan eljárási rendként fejlődött ki, amelyben érvényesülnie kell a felek iratai titkosságának, még akkor is, ha azok bizonyos esetekben nyilvános tárgyalás során keletkeznek. Mint ismeretes, ez egyrészt annak alapvető szükségességét tükrözi, hogy a feleknek lehetőségük legyen az egymással való szembesítésre, és hogy teljes szabadság mellett és zavartalanul kommunikáljanak a bíróval, másrészt pedig annak szükségességét, hogy védelemben részesüljenek maguk a felek, valamint üzleti információik és titkaik.

Ebből a szempontból úgy véljük, hogy az előzetes döntéshozatal tekintetében előírányzott átláthatósági norma önmagában nem alkalmazható a tagállamok nemzeti igazságszolgáltatási rendszereire. Mivel a megfelelő igazságszolgáltatás elve vagy a jogállamiság elve önmagában nem követeli meg, hogy a felek az interneten közzétegyék a bírósági iratokat, az nem tekinthető az uniós tagállamokon belül alkalmazandó uniós átláthatósági normának.

Továbbá, emlékeztetve arra, hogy az uniós jog fontos modellt jelent más jogrendszerek számára a személyes adatok védelme tekintetében (többek között az Európai Unió Bíróságának az alapvető jogokra és az általános adatvédelmi rendelet értelmezésére vonatkozó ítélezési gyakorlata miatt), úgy véljük, hogy a Bíróságnak fenn kell tartania az érzékeny adatok és információk legmagasabb szintű védelmét annak eldöntésekor, hogy a szövegek mely részeit kell elrejtetni, és melyeket kell közzétenni.

Végezetül rá kívánunk mutatni arra, hogy az előzetes döntéshozatali eljárás csak mellékes szakasza a valamely tagállam nemzeti jogrendjében indított és az Európai Unió Bíróságának előzetes döntéshozatalát követően nemzeti bíróság előtt folytatódó bírósági eljárásoknak.

2. Ebben az összefüggésben szükségesnek tartjuk, hogy a kompromisszumos szöveg néhány helyen pontosításra kerüljön, és a pontosítás egyértelműen tükröződjön.

Tudomásul vesszük a Bíróság elnökének az átláthatóságot érintő néhány pontosítással kapcsolatos levelét. Megjegyezzük, hogy a Bíróság elnöke által adott értelmezés alapján az átláthatóságra vonatkozó végső kompromisszumot úgy kell érteni, hogy az nem követeli meg, hogy az iratok közzététele elleni tiltakozásra vonatkozó határozatot meg kelljen indokolni, és hogy e határozattal szemben nem lehet fellebbezéssel élni. Tudomásul vesszük továbbá a Bíróság elnökének azon kötelezettségvállalását, hogy e két garanciáról kifejezetten rendelkezzen majd a Bíróság és a Törvényszék eljárási szabályzatának javasolt módosításában, amelyet jóváhagyás céljából hamarosan be fog nyújtani a Tanácsnak.

E fontos garanciák ellenére ki kívánunk emelni két konkrét pontot.

Először is, ami a közzététel időzítését illeti, biztosítani kívánjuk, hogy a Bíróságnak a felek és ügyvédjeik meghallgatását követően igazodnia kelljen az ügy és a nemzeti bíróság előtti eljárás igényeihez. Következésképpen az írásbeli beadványok nem kerülhetnek automatikusan közzétételre nyílt hozzáférésű interneten; az eseti megközelítést kell előnyben részesíteni, figyelembe véve a folyamatban lévő fő eljárást, azaz a nemzeti eljárást. Ezenkívül a Bíróságnak figyelembe kell vennie az érintett nemzeti bíró által az ügyvel kapcsolatos bizonyos adatok közzétételétől való eltekintésre vonatkozóan adott esetleges iránymutatást.

Másodszorban, ami a tiltakozáshoz való jogot illeti, megjegyezzük, hogy ezt a rendelkezést úgy kell megfogalmazni, hogy biztosított legyen annak hatékony érvényesülése, és hogy ebből szükségszerűen következik, hogy az egyik fél tiltakozása esetén a többi fél iratainak valamennyi olyan szövegét ki kell takarni, amely a tiltakozó fél szövegeinek tartalmára vonatkozó információkat vagy hivatkozásokat tartalmaz. Ellenkező esetben fennáll a kockázata annak, hogy az érintett fél tiltakozása tekintetében nem valósul meg a hatékony érvényesülés, ami súlyosan veszélyeztetné a tiltakozáshoz való jog lényegét.”

ÉSZTORSZÁG NYILATKOZATA

„Észtország támogatja az irányelv célját, azaz a szólásszabadságnak és a tömegtájékoztatás szabadságának azáltal történő védelmét, hogy a polgári peres eljárásokban bizonyos további biztosítékok állnak rendelkezésre az olyan újságírók, emberijog-védők és más személyek jogainak érvényesítéséhez, akikkel szemben a közéleti részvételt akadályozó, nyilvánvalóan megalapozatlan vagy visszaélésszerű kereseteket indítottak. Szükségesnek tartjuk azonban, hogy az irányelv alkalmazásával kapcsolatban az alábbi aggályokat fogalmazzuk meg.

Először is, Észtországban nincsenek a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel kapcsolatos, ismert problémák. Bár együttérzést kelt bennünk, hogy másutt felmerülhetnek ilyen stratégiai perekkel kapcsolatos nehézségek, számunkra abban látható a veszély, hogy esetünkben az irányelv korlátozná az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférést, általánosabban pedig valószínűleg kihatna a polgári peres eljárásokra. Tudniillik az alperesek az új intézkedések alkalmazását olyankor is kérelmezhetik, ha nem indítottak velük szemben stratégiai pert. Mivel nem tudunk arról, hogy bíróságainkon stratégiai perekkel kapcsolatos problémák lennének, a stratégiai perekkel kapcsolatos kérelmeket valószínűleg könnyen, akár jogszerű eljárások keretében is be lehetne nyújtani. Ezért az új intézkedések valószínűleg terhet rónának a bíróságokra.

Ezenkívül figyelembe kell venni azt is, hogy adott esetben nem könnyű meghatározni, hogy stratégiai perről van-e szó, vagy sem. Mielőtt a bíróság az ügy érdeméről tudna dönteni, több bírósági szinten is eljárás folyhat arról, hogy stratégiai perről van-e szó – ha igen, a felperessel szemben szankciót kell alkalmazni –, vagy pedig a felperes azt a jogát gyakorolja, hogy a jogai védelme érdekében bírósághoz fordul. Az irányelv a korábbiakhoz képest kockázatosabbá tenné a bírósághoz fordulást. Véleményünk szerint az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférést önmagában akadályozná az a félelem, hogy szankcióval sújtható, ha valaki a jogai védelme érdekében bírósághoz fordul.

Másodszor, aggályosnak tartjuk azt a kötelezettséget, hogy gyorsított módon kelljen elbírálni az eljárási költségek viselése, valamint a szankciók vagy egyéb megfelelő intézkedések – például a kártérítés vagy a bírósági határozatok közzététele – iránti kérelmeket (5a. cikk (2) bekezdés). Az észt jog szerint a polgári eljárás egyik célja annak szavatolása, hogy a bíróságok észszerű határidőn belül bírálják el a polgári ügyeket. A bíróság az eljárás minden szakaszában lépéseket tesz annak érdekében, hogy segítse a feleket nyilatkozataik megfelelő időben történő, maradéktalan benyújtásában, és megkönnyítse az ügy lehető legrövidebb időn belüli elbírálását. Az észtországi bírósági eljárások a leggyorsabbak közé tartoznak az EU-ban.

Ugyanakkor az 5a. cikk (2) bekezdése szerinti jogorvoslatokra vonatkozóan nincs gyorsított eljárásunk. Egy ilyen gyorsított eljárás létrehozása jogi szempontból is problematikus lenne, és kérdéses lenne, hogy megfelel-e az alkotmánynak. Például, ha gyorsított eljárást kellene lehetővé tennünk a stratégiai perek által okozott károkkal kapcsolatban, az egyenlőtlen bánásmódot teremtene azon áldozatok számára, akik más jogalapon szenvedtek el szerződésen kívüli kárt (pl. bűncselekménnyel okozott kárt, egészségkárosodást, testi sértéssel okozott kárt). Emellett nem biztosíthatunk gyorsított eljárást minden ügyben, mivel az igazságszolgáltatási erőforrások korlátozottak, és bármely gyorsított eljárás más eljárások rovására történne.

Észtország ezért úgy kívánja értelmezni az 5a. cikk (2) bekezdését, hogy az nem kötelezne bennünket gyorsított eljárás bevezetésére, mivel az említett rendelkezésben előírt kötelezettségek a fent ismertetettek szerint már teljesülnek.”

MAGYARORSZÁG NYILATKOZATA

„Magyarország elismeri és előmozdítja a férfiak és nők közötti egyenlőséget, Magyarország Alaptörvényével, az Európai Unió elsődleges jogával, elveivel és értékeivel, valamint a nemzetközi jogból következő kötelezettségvállalásokkal és elvekkel összhangban. A nők és férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben rögzített alapvető érték. Magyarország az előzőleg említettekkel és a nemzeti jogszabályaival összhangban úgy értelmezi a nemek közötti egyenlőséget, mint amely egyenlő esélyeket és lehetőségeket biztosít a nők és a férfiak számára. Magyarország a fentiekkel és nemzeti jogszabályaival összhangban a közéletben részt vevő személyeknek a nyilvánvalóan megalapozatlan keresetekkel vagy visszaélészerű bírósági eljárásokkal (»közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel«) szembeni védelméről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvben a »nem« fogalmát a »biológiai nemre« történő utalásként, a »nemek közötti egyenlőség« fogalmát pedig úgy értelmezi, mint amely egyenlő esélyeket és lehetőségeket biztosít a nők és a férfiak számára.”
